Amtliche Mitteilung – Zugestellt durch Österreichische Post

Der KULTURAUSSCHUSS
der Marktgemeinde Treffen
am Ossiacher See
präsentiert die

Treffner Kulturwochen mit Adventprogramm

www.treffen.at

vom 25. Oktober bis 20. Dezember 2019

Goldhaubenfrauen Treffen

Marktmusik Treffen

Kneipp Aktiv-Club Treffen

land jugend treffen

pro annenheim

Schuhplattler Verein Almrausch Sattendorf

Diakonie de La Tour
RESPEKTVOLL.MITEINANDER

Bethaus Einöde

Österreichische Wasserrettung

Gemischter Chor Gegendtal

EINLADUNG

Sehr geehrte Gemeindebürgerinnen
und Gemeindebürger,
liebe Jugend, geschätzte Gäste!

„Kunst, Kultur und Brauchtum stärken den Zusammenhalt in der Gemeinde.“

Vom 25.10. – 20.12.2019 gibt es wieder die „Treffner Kulturwochen mit Adventprogramm“ als Höhepunkt der alljährlichen Veranstaltungen in unserer Marktgemeinde Treffen am Ossiacher See. Der Kulturausschuss hat in Zusammenarbeit mit den heimischen Vereinen ein überaus interessantes Programm zusammengestellt.

Machen Sie Gebrauch von unserem in der Folge im Detail präsentierten Programm, entdecken Sie ein vielfältiges Angebot, das Brücken schlagen soll zwischen den unterschiedlichen Ausdrucksformen der Kunst, Kultur und des Brauchtums.

Die Organisatoren, Veranstalter und Mitwirkenden hoffen auf viele Begegnungen und danken im Voraus für Ihren zahlreichen Besuch.

Wir laden Sie herzlich ein.

GR Andreas Fillei
Obmann des Kulturausschusses

Bgm. Klaus Glanznig
Kulturreferent

Freitag, 25. Oktober, 19.30 Uhr
Kultursaal der Marktgemeinde Treffen a. O.

ERÖFFNUNGSABEND

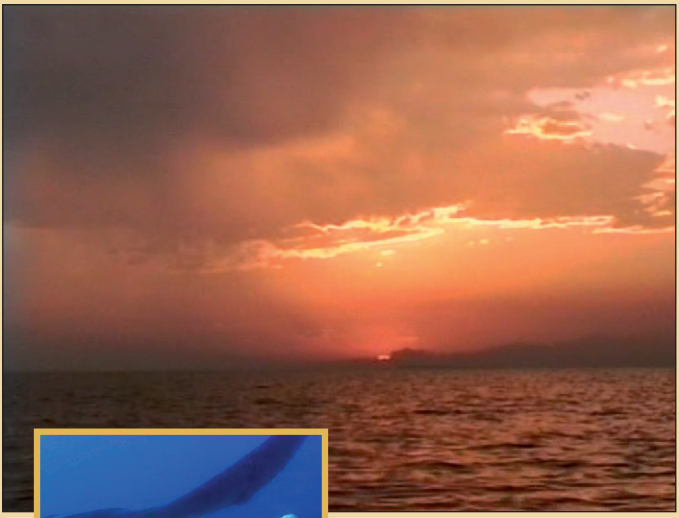
„Weit in Gegendtål drin“

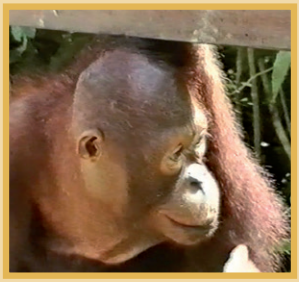
Warum denn in die Ferne schweifen, wenn das Gute liegt so nah? Kommen Sie mit auf einen musikalischen Streifzug durch unser schönes Gegendtal. Lauschen Sie unseren bildhaften Liedern über unser schönes Heimattal.

Mitwirkende:	Finanzchor Villach (*Leitung: Arno Kohlweg*) Familienmusik Lippauer (*Leitung: Alfred Lippauer*)
Sprecher:	Anton Taferner
Veranstalter:	Gemischter Chor Gegendtal
Eintritt:	Vorverkauf: € 8.- Abendkasse: € 10.-
Vorverkauf:	Bei allen Sängerinnen und Sängern des Gemischten Chor Gegendtal und in der Marktgemeinde Treffen am Ossiacher See (Meldeamt).

Mittwoch, 30. Oktober, 19.00 Uhr
Kultursaal der Marktgemeinde Treffen a. O.

„Ein- und Rückblicke“
Reisedokumentation



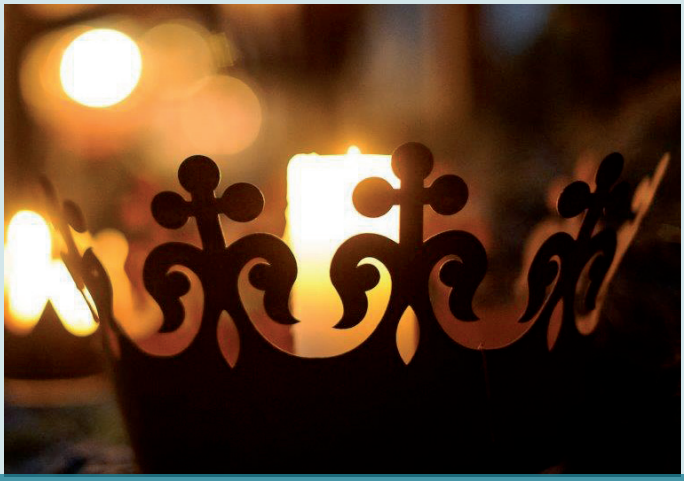


In zwei Kurzfilmen präsentiert Herr Noisternig faszinierende Einblicke von seinen Reisen nach Hongkong, Sipadan, Borneo bis zu einem Tauchausflug an die Küsten des Sudan. Es sind Rückblicke in Gebiete, die heute teilweise, wie die Korallenriffe, durch den Klimawandel gefährdet sind oder durch Konflikte nur mehr schwer und mit hohem Risiko erreichbar sind.

Veranstalter:	Kulturausschuss der Marktgemeinde Treffen a. O.
Vortragender:	Diethart Noisternig
Eintritt:	Freiwillige Spende

Samstag, 2. November, 19.30 Uhr

Bethaus Einöde



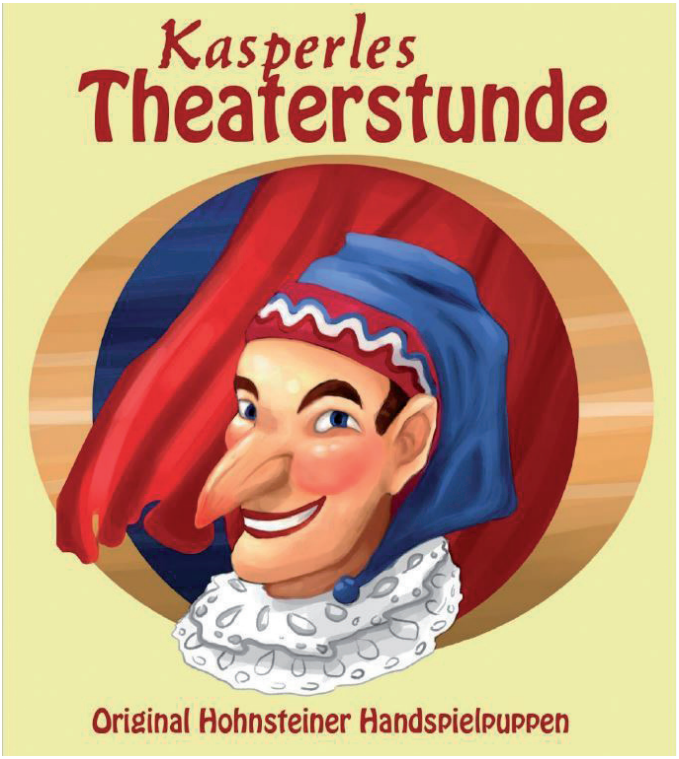
Die Legende vom vierten König

Diese zeitlose, liebevolle und von tiefem Sinn und Weisheit geprägte Legende von Edzard Schaper wird, der Passion unseres Herrn Jesu Christi gleich, in 12 Stationen erzählt und dabei gesanglich und musikalisch begleitet.

Gesang: Da-8GSONG Ltg. Gernot Fladnitzer
Flöte: Lorenz Pichler
Klarinette: Peter Pichler
Klavier: Laura Fladnitzer
Erzähler: Buzgi Michael Buchacher

Veranstalter:	Evangelische Kirchengemeinde Bethaus Einöde mit Unterstützung des Kulturausschusses der Marktgemeinde Treffen.
Eintritt:	€ 15.-
Kartenverkauf:	Bei den Gemeindevertretern der Evangelischen Kirchengemeinde Bethaus Einöde und im Meldeamt der Marktgemeinde Treffen a. O.

Sonntag, 3. November, 15.00 Uhr
Kultursaal der Marktgemeinde Treffen a. O.



Kasperle und die gestohlene Zipfelmütze

Ein spannendes Theaterstück für die ganze Familie, in dem die Kinder den Spielverlauf durch Zwischenrufe, Ermahnungen und Ratschläge mitgestalten und ihren Gefühlen von Anfang bis Ende freien Lauf lassen dürfen. Die Gruppe des Kasperletheaters der Familie Becker kann auf eine lange Familientradition in der Kunst des Puppenspiels zurückblicken, und schafft es immer wieder, ihre Begeisterung für ihr Handwerk auch auf die Zuschauer zu übertragen. Also heißt es am 3. November: „Tri-tra-trullala – seid ihr alle da?"

Wir freuen uns auf Euren Besuch!

Veranstalter:	pro annenheim
Mitwirkende:	Kasperletheater Familie Becker
Eintritt:	Freiwillige Spende

Samstag, 9. November, 19.30 Uhr
Schulungs- und Seminarzentrum „eduCARE“

Junge Philharmonie Wien & YoungStars

Ein Highlight im Kärntner Kulturleben verspricht das erstmalige Zusammentreffen von „Österreichs Elite-Nachwuchsorchester“ mit dem höchst begabten, noch sehr jungen Pianisten Elias Keller aus Weißenstein. Dabei wird Mozarts fröhlich beschwingtes Klavierkonzert Nr. 17 in G-Dur erklingen.

Dirigent Michael Lessky präsentiert weiters mit „seinem“ Orchester die amüsante und geistreiche „Symphonie classique“ von Sergej Prokofiew sowie drei mitreißende Opern-Arien von Gounod, Massenet und Verdi mit der jungen österreichisch-chinesischen Sopranistin Yuanming Song.

Mit Unterstützung von:

SwissLife Select

Fassadenbau GRIESSER BAU GMBH Feld am See

Veranstalter:	Kulturausschuss der Marktgemeinde Treffen a. O.
Eintritt:	Vorverkauf: € 30.- Abendkasse: € 35.-
Vorverkauf:	Marktgemeinde Treffen a. O. (Meldeamt) und im Seminarzentrum „eduCARE“ (Rezeption).

Donnerstag 14. November, 19.30 Uhr
Wappensaal der Marktgemeinde Treffen a. O.

ISLAND –
Ein Naturjuwel im Atlantik

Island ist immer noch im Entstehen begriffen – ein riesiges vulkanisches Laboratorium, in dem mächtige Kräfte die Erde umgestalten: Geysire sprudeln, Schlammtöpfe blubbern, eisbedeckte Vulkane grummeln und Gletscher schlagen breite Schneisen durch die Berge. Die Schleier des Polarlichts oder das sanfte Rosa der Mitternachtssonne machen es zu einem Fest für die Sinne. Die gewaltige Pracht scheint dafür geschaffen, den Besuchern ihre eigene Bedeutungslosigkeit vor Augen zu führen.

Veranstalter:	Kulturausschuss der Marktgemeinde Treffen a. O.
Vortragender:	Friedrich Insupp
Eintritt:	Freiwillige Spende

Freitag, 15. November 19.30 Uhr
Samstag, 16. November 19.30 Uhr
Samstag, 23. November 19.30 Uhr
Sonntag, 24. November 15.00 Uhr
Kultursaal der Marktgemeinde Treffen a. O.

Theater der Landjugend Treffen:

„Eine himmlische Beförderung"

Komödie von Wolfgang Bräutigam

Hochzeitsvorbereitungen im Hause Weismann. Die Tochter Yvonne plant ihre Hochzeit und bringt zum ersten Mal ihren Verlobten Klaus-Dieter mit ins Elternhaus. Vater Albert freut sich auf den wohlhabenden Schwiegersohn, da er ein Wohnprojekt mit dem Nachbarn plant und die Mitgift dafür dringend braucht. In die Vorbereitungen platzt der junge Teufel Diavolo. Durch allerhand höllische Machenschaften soll er das Hochzeitspaar auseinander bringen und damit die Hochzeit verhindern. Als Lohn wurden ihm seine Hörnchen versprochen. Um das Schlimmste zu verhindern, schickt der Himmel das Engelchen Raphaela. Sie soll die Hochzeit mit himmlischer Harmonie retten und somit ihre lang ersehnten Flügelchen verdienen. Werden die irdischen Paare wieder zu einander finden oder wird die Hochzeit ein teuflisches Fiasko? Lassen Sie sich überraschen.

Auf Ihr Kommen freut sich die Landjugend Treffen!

Veranstalter:	Landjugend Treffen
Eintritt:	Freiwillige Spende

Dienstag, 19. November, 19.30 Uhr
Wappensaal der Marktgemeinde Treffen a. O.

Bewegung und Gesundheit

Im Vortrag „Bewegung und Gesundheit“ wird die Motivation zur körperlichen Fitness aber auch zur geistigen Beweglichkeit im Lebensalltag für Jung und Alt zum Ausdruck gebracht. Schlagwörter wie „gesundes Altern“ und „fit bleiben im Alter“ werden dabei ebenso erörtert. Aber auch der Umgang mit Bewegung bei verschiedenen Erkrankungsbildern soll nicht vergessen werden.

Auf einen spannenden Vortrag und Ihr KOMMEN freut sich der Kneipp Aktiv-Club Treffen!

Vortragende:	Dr.in Iris Pilgram
Veranstalter:	Kneipp Aktiv-Club Treffen
Eintritt:	Freiwillige Spende

Donnerstag, 21. November, 16.00 – 19.00 Uhr
Eröffnung des Adventmarkts

Freitag, 22. November, 8.00 – 17.00 Uhr
Werkstätte Meierei, Drassmannweg 1, Treffen

Adventmarkt der Kreativwerkstätten und des Atelier de La Tour

Herzliche Einladung zur stimmungsvollen Adventmarkteröffnung am Donnerstag und zum Adventmarkt am Freitag. An beiden Tagen erwarten Sie kunsthandwerkliche Produkte, Kalender und originelle Geschenksideen.

Wir freuen uns über Ihren Besuch!

Diakonie de La Tour
RESPEKTVOLL.MITEINANDER.

Veranstalter:	Diakonie de La Tour
Eintritt:	Frei

Sonntag, 24. November, 10.30 Uhr
Schulungs- und Seminarzentrum „eduCARE“

JAZZ BRUNCH

mit der

„Big Band der Musikschule Villach“

Gegründet im Jahre 2014 noch mit einem großen Anteil an Musikern im Volksschulalter, hat sich die Big Band der Musikschule Villach bei zahlreichen Konzerten ein breites Repertoire erarbeitet. Instrumentale und gesungene Hits aus aller Welt sorgen für kurze Weile und viel Freude. Stammhörer der Treffner Kulturtage werden sich erinnern – diese Formation war schon im Jahr 2015 als Jugend-Bigband dabei – heuer ist sie wieder bei uns, älter und reifer und mit vollem Engagement.
Die Big Band der Musikschule Villach steht unter der Leitung von Direktor Günter Wurzer.

Viel Vergnügen und – wie jeden Herbst – let´s swing!

Veranstalter:	Kulturausschuss der Marktgemeinde Treffen a. O.
Eintritt:	€ 29.- inkl. Frühstücksbuffet
Kartenverkauf:	Seminarzentrum „eduCARE“ (Rezeption)

Freitag, 29. November, 17.30 Uhr
Kultursaal der Marktgemeinde Treffen a. O.

Adventmarkt der Goldhaubenfrauen

mit hausgemachtem Allerlei

- Kletzenbrot aus dem Holzbackofen
- Apfelbrot
- selbstgebackene Weihnachtskekse

Veranstalter: Goldhaubenfrauen Treffen

Freitag, 29. November, 19.30 Uhr
Kultursaal der Marktgemeinde Treffen a. O.

Abschlussabend

„... so singen auch die Jungen"

Mitwirkende:

Schülerchor der VS Treffen,
Ltg. Erika Zwischenberger

Geschwister Gillendorfer, Sirnitz

Quartett Mirnock, Feld am See

Landjugend Treffen, Volkstanz

Veranstalter:	Goldhaubenfrauen Treffen
Eintritt:	Vorverkauf: € 10.- Abendkasse: € 12.-
Vorverkauf:	Meldeamt der Marktgemeinde Treffen a. O., und bei den Vereinsmitgliedern.

Samstag, 30. November, 16.00 Uhr
Volksschule Sattendorf – Dorfplatz

Lichterprobe

Einstimmung auf die Adventzeit

Vom Schuhplattlerverein Almrausch Sattendorf wird die Lichterprobe unter der Mitwirkung der Kinder der Volksschule Sattendorf und der Bläsergruppe TMK Bodensdorf sowie dem Finanzchor aus Villach gestaltet.

Veranstalter:	Schuhplattlerverein Almrausch Sattendorf
Eintritt:	Frei

Sonntag, 1. Dezember, 15.00 Uhr
Seepark Annenheim

Advent am See

Verbringen Sie mit uns einen besinnlichen sowie stimmungsvollen 1. Advent im Seepark Annenheim. Wir verwöhnen Sie mit kulinarischen Leckerbissen sowie köstlichen Heißgetränken. Das feierliche Erleuchten unseres schwimmenden Christbaumes ist wie jedes Jahr das besondere Highlight des Abends.

PROGRAMM:

ab 15 Uhr:	Kulinarik und Getränkeausschank
ab 16 Uhr:	Kostenloses Ponyreiten für Kinder
ab 17 Uhr:	Musikalische Umrahmung
um 18 Uhr:	Feierliches Erleuchten des schwimmenden Christbaumes im Ossiacher See

Veranstalter:	pro annenheim
Eintritt:	Freiwillige Spende

Samstag, 7. Dezember, 18.00 Uhr
Wappensaal der Marktgemeinde Treffen a. O.

CIAO ALLTAG

Mit Farbe geht das alles weg!

Bilderausstellung
„Ansichten und Einsichten“
von und mit Christian Straner

Ausstellungseröffnung:
Samstag, 07. Dezember 2019, um 18.00 Uhr

Ausstellungsort:
Marktgemeindeamt Treffen

Ausstellungsdauer:
2 Monate (während der Öffnungszeiten)

Veranstalter: Kulturausschuss der Marktgemeinde Treffen a. O.

Eintritt: Frei

Samstag, 7. Dezember, 19.00 Uhr
Gerlitzenbad, Einsatzstelle Sattendorf der ÖWR

CHRISTBAUMSEGNUNG UND CHRISTBAUMTAUCHEN
der ÖWR Sattendorf

In einer stimmungsvollen Feier gedenken wir der im Wasser verunglückten Menschen und bedanken uns für die unfallfrei verlaufenen Einsätze. Nach der Segnung des Christbaumes versenken ihn unsere Taucher im See. Danach laden wir Sie zu Keksen, Kuchen und Tee ein. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Veranstalter: Österreichische Wasserrettung Einsatzstelle Sattendorf.

Sonntag, 8. Dezember, 16.00 Uhr
Dorfplatz Treffen

Christkindlmarkt

Der Christkindlmarkt in Treffen wird von der Marktmusik Treffen unter Mitwirkung heimischer Vereine und Aussteller am Dorfplatz in Treffen veranstaltet.

Der Duft von gebratenen Maroni, Glühwein und anderen Köstlichkeiten lädt ein zum Verweilen, der Musik zu lauschen, Freunde zu treffen und der Hektik der Vorweihnachtszeit zu entfliehen.

Veranstalter: Marktmusik Treffen unter Mitwirkung heimischer Vereine und Aussteller.

Freitag, 20. Dezember, 19.00 Uhr
Evangelische Kirche St. Ruprecht

BENEFIZKONZERT

Mit diesem Konzert laden wir Euch zu einem stimmungsvollen und besinnlichen Abend ein. Mit den ausgewählten Stücken wollen wir den im vergangenen Jahr von uns geschiedenen Freunden, Bekannten und Kollegen gedenken. Allen voran an Pfarrer Mag. Norman Tendis, der nun bei seinem Vater im Himmel ruht und dem die Musik in seiner Kirche immer äußerst wichtig war.

Weihnachten, eine Zeit der Vorfreude auf NEUES! Jesus Christus der Heiland kam auf die Welt, um uns zu retten. „Gott sandte seinen Sohn nicht in die Welt um sie zu verurteilen, sondern um sie durch seinen Sohn zu retten".
(Bibel: Johannes 3,17)

Die Marktmusik Treffen lädt Euch ein, den Klängen zu lauschen und Euch auf eine ruhige und entspannte Weihnachtszeit einzustimmen.

Auf Euren Besuch freuen sich die Musiker und Musikerinnen der Marktmusik Treffen!

Veranstalter:	Marktmusik Treffen
Mitwirkende:	Jugendorchester der Marktmusik Treffen
Eintritt:	Freiwillige Spende

Danke!

Der **Kulturausschuss der Marktgemeinde Treffen** am Ossiacher See bedankt sich bei den Organisatoren und Mitwirkenden der Treffner Kulturwochen 2019 für die ausgezeichnete Zusammenarbeit sowie bei den Sponsoren für die finanzielle Unterstützung!

Von links: GR Norbert Braunstein, GR^{in} Verena Steiner, LAbg. GR DI Christof Seymann, GR^{in} Dorelies Rapotz-Mölzer, Kulturreferent Bgm. Klaus Glanznig und Obmann GR Andreas Fillei.

Unsere Sponsoren:

baumaki
Erdbau GesmbH

Schönett Erwin jun.
Schauerbodenweg 8
9521 Treffen

BAUUNTERNEHMEN
Ing. PETER BERNSTEINER
GMBH
Baumeister
9521 TREFFEN
TEL. 04248/2712
FAX 04248/3701

kreilitsch
architektur
www.kreilitscharchitektur.com

Gerlitzen
APOTHEKE

BUILD.iNG
BAUMANAGEMENT

Friedhelm Kohlweiss,
A-9521 Millstätterstrasse 11
Tel. 04248/2826, Fax 3361
mobil: 0676/40 50 713
e-mail: hotel.restaurant@treffnerhof.at
www.kuchler-wirt.at

GERIN
Echte Druckqualität seit 1871
9500 Villach, 10.-Oktober-Straße 20
Tel.: 04242/93000-5681, Fax-DW 5620
www.gerin-villach.at, klaus.glanznig@oebb.at

Raiffeisenbank
Landskron-Gegendtal

TREFFEN BAUT AUF
SWIETELSKY
Ihr regionaler Baupartner:
Zweigniederlassung Kärnten/Osttirol
Baubüro Feldkirchen
Gewerbestraße 6, 9560 Feldkirchen
T: +43 4276 2195, E: feldkirchen@swietelsky.at
www.swietelsky.com

Marktgemeinde Treffen
am Ossiacher See

Schlosserei Eisenhandlung
Sanitär & Heizungstechnik
MARGINTER
Gesellschaft m.b.H

Tel. 04248/2716 Fax 04248/2716 6
Marktstrasse 20 9521 Treffen
E-mail: metall@marginter.at

Projektplanung und Bauüberwachung

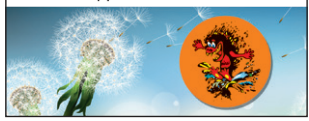
Baumeister
ING. HERBERT HUBER

Reicherboden 1, 9542 Afritz am See
Mobil 0676/9350168
Email bmstr.h.huber@aon.at

hagebau mössler
baumarkt · baustoffe · garten

Ingenieurbüro
Geologie + Geotechnik
Mitterlingweg 14 9520 Sattendorf
Tel. +43(0)4243-45588-0 Fax: +43(0)4243-45588-15
email: office@ib-gg.com www.ib-gg.com
ZT GmbH

Peter Seppele
Gesellschaft m.b.H.
www.seppele.at



Glas Krappinger
Inh. Helmut Reiner

Italienerstraße 6
9500 Villach
Tel.: 0650 / 99 33 833
Mail:office@krappinger-glas.at

Weil Glasbruch kein Beinbruch ist!

PORTAS®
Thomas MÜNZER
0 42 48 / 27 93

Straßensanierung | Baustoffhandel
Geräteverleih | Prüflabor

Asphalt Kulterer GmbH
Unterbergen 1 | 9330 Mölbling
Büro: Unterkolbnitz 50 | 9815 Kolbnitz
office@asphalt-kulterer.at

Asphalt Kulterer

Ihr Partner für: Asphaltsanierung | Risse-Sanierung | Oberflächenbehandlungen
www.asphalt-kulterer.at

MALEREI - ANSTRICH
Malerbetrieb
STEINER
Musil GmbH
A-9521 Treffen • Franz-Steiner-Weg 8
Tel.: 0 42 48 / 28 28
Mail: office@malerei-steiner.at
FASSADEN - TAPETEN
VOLLWÄRMESCHUTZ

- Projektmanagement
- Hochbauplanung
- Örtliche Bauaufsicht
- Energieausweis

spuller gmbh
PLANUNGSBÜRO
baumeister • ing. j.b. spuller
a 9611 nötsch/i.g. 281 • tel. 04256/2828-0

ETK
Elektro Tischner & Klein
9500 Villach • www.etk.at

Café Engl

Engl & Zechner GnbR
Millstätterstraße 7
9521 Treffen
Telefon: +43 650 3051922
cafe.engl@gmail.com

ZUM TREFFNER WIRTSHAUS

BAUMEISTER
Bmstr. Ing. Ingolf Fischer
Tel.: +43/(0)676 660 79 93
www.wiegeplant.at

Bau- und Möbeltischlerei
UNTERKREUTER
Treffen

GABRITSCH
DACH HAUS GARTEN
Landskron
Mobil: 0676 / 95 47 260
www.gabritsch.at

SEIT 1858
Villacher

Katharina Goller
FRISEUR WERNI

SST-SCHUSTER SPRENG TECHNIK GMBH
SST
9722 STADELBACH, MÜLLNERFELD 8
BÜRO: +43 (0) 4258 / 736
FAX: +43 (0) 4258 / 736 - 14
sst@sst-schuster.at
www.sst-schuster.at

Danke!

Satz, Layout und Druck: Gerin Druck GmbH, 10.-Oktober-Straße 20, 9500 Villach
www.gerin-villach.at